



Marktgemeinde Neumarkt  
Comune di Eгна

**MEHRZWECKTURNHALLE LAAG -  
VERLEIH DER BÜHNE**

**PALESTRA POLIFUNZIONALE DI  
LAGHETTI – NOLEGGIO PALCO**

Der/die unterfertigte

Il/la sottoscritto/a

.....

.....

Geboren in .....

Nato/a a .....

am .....

il .....

als Vertreter des Vereines

In qualità di rappresentante dell'associazione

.....

Tel. ....

Erhält für die Veranstaltung

Riceve per la manifestazione

.....

.....

Nr. \_\_\_\_\_ (Anzahl) Bühnenelemente der Mehrzweckturnhalle in Leihe. Diese befinden sich in einem guten Zustand.

n. \_\_\_\_\_ (numero) elementi del palco della palestra polifunzionale di Laghetti in prestito. Gli elementi si trovano in buono stato.

Der/die Unterfertigte verpflichtet sich, mit der Bühne vorsichtig umzugehen und Beschädigungen zu vermeiden.

Il/la sottoscritto/a si obbliga a maneggiare con cura il palco e di evitare danni.

Die Rückgabe erfolgt am .....

La restituzione avviene il .....

Bei Rückgabe prüft der/die HausmeisterIn den Zustand.

Alla restituzione il/la custode valuta lo stato degli elementi.

Werden Mängel festgestellt, verpflichtet sich der Verein für die Reparaturkosten aufzukommen.

Qualora si riscontrino danni, l'associazione si obbliga a provvedere alle spese per la riparazione.

Laag /Lagheti ..... (Datum/data)

Der/die unterfertigte HausmeisterIn bestätigt die Rückgabe im guten Zustand. Es werden keine offenkundigen Mängel festgestellt.

Il/la sottoscritto/a custode conferma la restituzione in buono stato. Non riscontra palesi danni.

Laag /Lagheti ..... (Datum/data)

..... (Unterschrift/firma)